

— Nagyon rosszul értik a mesteriségüket odaát a frátyék!

A vonatok az orsovai vonalon egészen Mehárdiáig közlekednek. Érdekesebb, hogy ezeken a vonatokon már nem tolong a menekülők sokasága úgy, mint azelőtt. A lakosság megnyugodott s ma már legfeljebb azok utaznak Temesvár felé, akiknek ott valami dolguk van. Sokan vannak, akik onnan hazafelé térnek. A herculesfürdőiek majdnem mind odahaza vannak. Egy katona, aki ott volt Orsován az első harcoknál, elbeszéli azok lefolyását: A csapat nagyon kicsi volt, amikor a románok Orsovára rajtaütöttek. Ameddig lehetett, a mieink tartották a várost. Az elbeszélő katona akkor sérült meg, amikor, a mieink visszavonulóban voltak. Vértől elborítva ájtultan esett össze. Mikor magához tért, a város ismét a mi katonáink birtokában volt. Így változott ez többször. A bolgár hadüzenet óta a románok nagyon jól tudták, hogy állandóan nem tarthatják meg Orsovát és éppen azért csak őrzőerőket küldenek abba. Ezek a román őrzőerők gyakran találják magukat szemben a mi őrzőerőinkkel s ilyenkor kisebb harcok fejlődnek ki.

Mikor a románok első ízben vonultak be Orsovára, vezetőjük, egy ezredes kihirdette a városban, hogy a nép legyen nyugodt, mert néhány nap múlva több vagon élelmiszert hoznak Romániából s azt ingyen osztják szét a lakosság között. De ugyanaz nap maga mellé vett több orsovai románt s azokkal bejárva a várost, a hol élelmiszert találtak a románok, azokat mind elkobozták. Az ígért élelmiszerek Romániából természetesen nem érkeztek meg s máig is hiába várják. Ellenben saját élelmiszereiket is elvesztették az orsovaik.

A városban, különösen a Duna partján voltak nagyobb harcok; a városnak ez a rész az, amely a román tűzértől a legtöbbet szenvedett. Egyes utcák nagyon sok lövedéket kaptak, sok ház erősen megromlott, több épület teljesen összedült.

Dinnyés Árpád.

A VILÁGHÁBORU.

A sajtóiroda hiteles távirati jelentése.

Nagy harcok Erdélyben.

Budapest, szept. 26.

Az osztrák-magyar vezérkar jelenti: **Délkeleti hadszíntér.**

Román harcvervonal: A Vulkan és Szurdok szoros nagy román erőknek nagy kiterjedésű átkarolása elől kiűrtettük. Nagyszébenél új harcok fejlődtek, ahol osztrák-magyar és német csapatok támadásba mentek át Erdély keleti harcvervonalán helyenkint összetűzésre került a sor.

Székelyudvarhelytől délre egy horvát honvédszázalaj tulerőben lévő osztagoknak több jámadását elkeseredett közelharban visszaverte.

Károly főherceg harcvervonal: Hármasszoros harcvervonalon Dornavárról délnyugatra az orosz-román előretöréseket megtisztítottuk. — Galícia délkeleti szögletében az

ellenség változatlan hevesseggel folytatja támadásait, Ludna területén harcoló német csapatok kősies ellentállásán minden erőfeszítésük meghiúsult.

Olasz hadszíntér.

A Karszt-fensík déli része időnként az ellenséges tűzértség heves tüze alatt állott, a Fleimsvölgyi harcvervonalon az olaszok a Dossaccio erődöt és Cardinal—Coltorondo szakaszt tűz alatt tartották. A Cancenagolon 27 alpinit, köztük 2 tisztet elfogtunk. A Cimone-csúcson eltemetettek megmentésére felajánlott fegyverszünetet az ellenség visszautasította. Ebben az ügyben parlamentair utján váltott jegyzékek szöszereint így hangzanak:

1) Tonerra—Cimone szakaszon küzdő cs. és kir. osztrák-magyar haderők parancsnoka szemben álló olasz királyi csapatok parancsnokához: Általunk légberöpített Cimone-csucs romjai alatt még nagyobb számú élő olasz katona fekszik, akik segítségért kiáltanak. Készek vagyunk segíteni rajtuk és megszabadítani sirjukból őket, ha az olasz tűzértség és gyalogság ma, szept. 25-én délután 2 órától este 7 óráig a Monte-Cimone irányított tüzet beszünteti, magától értendőleg az ép úgy vonatkozik az Astico völgyben levő alap ütegekre, mint azokra, melyek az Astico folyótól nyugatra és keletre emelkedő magaslatokon vannak elhelyezve.

Ez alatt az idő alatt olasz járőrök az Asticio és Rio Freddo közötti erődített vonalakon túl nem mozdulhatnak előre, ellenkező esetben beszüntetjük a segítő akciót és a tűzszünetet megszegettnek fogjuk tekinteni. — Ha az olasz királyi parancsnok ebbe nem egyezik bele, az olasz katonákat sorsukra bizzuk. Erre vonatkozó választ szept. 25. déli 12 óráig a Forni melletti előőrsi vonalunkon kérjük leodni. Sürgős elintézését kérünk.

2) Pediscalai szakaszparancsnokság 1916. szept. 25. d. e. 10 óra 45 p. Megfontolásával annak, hogy az osztrák-magyar csapatok, amint saját sebesülteinknek segítségére tudak sietni, azalatt a hosszú idő alatt, amely aknarobbanás és az olasz tűzértségi tűz megkezdése között eltelt, emberiségből az olasz sebesülteken is segíthettek volna: hadseregparancsnokunk önmagyméltósága indokoltan tartja, hogy a kért tüzelés bdszüntetésébe ne egyezzen bele. Alricei, vezérőrnagy vezérkari főnök.

Höfer altábornagy,
a vezérkar főnökének helyettese.

A német vezérkar jelentése.

Berlin, szept. 26.

A német nagy vezérkar jelenti:

Nyugati hadszíntér:

Rupprecht trónörökös hadserege: Somme és Ancres között tegnap a szövetségesek nagy viaskodásának negyedik napján az angol-francia gyalogság egységes támadásba fogott.

Délben bevezetett harc változatlan, amely dühvel tombolt éjjel is. Flandre és Úkört Abaye között az ellenség rohama tüzelésünkben fennakadt vagy pedig vonalaink előtt véresen összeomlott. Azon sikereket, melyeket az ellenség Úkört és Abbayetől keletre és a Gueudecourt—Bouchavesnesi vonalon fekvő falvak elfoglalásával elért, el kell ismerni. Mindenekelőtt azonban hősiességű csapatainkról kell megemlékezni, amelyek itt vállalva küzdenek az angol-francia főerőkkel és az egész világ hadi ipara által hosszú hónapok multával készített tömegesen alkalmazott harci eszközökkel szembeálltak.

Keleti hadszíntér:

Lipót bajor herceg harcvervonal: Manajownál nagy ellenséges erőknek hatszoros rohama teljesen és a legvéresebb veszteségek között kudarcot vallott. Borgunynál (Crevótól nyugatra) egy repülőnk kemény küzdelem után lelőtt egy orosz aoroplánt. Ugyanezen a vidéken egy orosz egyfedelű is elpusztult.

Károly főherceg harcvervonal: A Ludova-szakaszon újra heves ellenséges támadásokat, tovább délre pedig részleges előretöréseket visszavertünk.

Erdélyi harctér:

A nagyszébeni szakaszon csapataink támadása előrehalad. A Szurdok—Vulkan-szoros nyeregvervonal mindkét oldalán a román erők elfoglalták a határhegyeket, ma éjjel azonban parancsra hátrább vonultak.

Balkáni hadszíntér:

Mackensen vezértábornagy hadserege harcvervonalán nincs különös esemény. Egy léghajón és repülőnk újra megtámadták Bukarestet.

Ludendorff,
első főszállásmeister.

A mi parlamentünkben.

Fontos ügyek a közgyűlésen.

— szept. 27.

A péntek délután elhalasztott közgyűlést hétfőn délután 4 órakor tartotta meg a város képviselőtestülete. A közgyűlés bevezető akkordjairól — melyek a dr. Reichard Salamon multkori indítványa nyomán keletkeztek — lapunk más helyén közlünk részletes tudósítást. E helyütt csupán a közgyűlés érdemleges tárgyalásáról kívánunk beszámolni.

Maga a közgyűlés tárgysorozata rövid volt ugyan, de a napirendre került ügyek valamennyije mélyen bele vág a város anyagi érdekeibe és ezért külön-külön általános érdeklődésre tarthatnak számot.

A felső kereskedelmi iskola költségvetése

volt a közgyűlés első tárgya, amely élénk vitára adott alkalmat. Az első felszólaló Kincsesy Péter volt, aki helytelenítette azt, hogy a város évenként jelentékeny összeget fizet rá az

iskolára, holott már régen meg kellett volna tenni a szükséges lépéseket arra, hogy állami kezelésbe vegyék az iskolát. A közgyűlési kezelésnek csupán az a célja, hogy az iskola életképességéről győződhessenek meg. A mi felső kereskedelmi iskolánkról már bebizonyult, hogy életképes s így az államnak kötelessége azt átvenni. Kéri, hogy az államosítás iránt a szükséges lépéseket az igazgató bizottság sürgősen tegye meg.

Dr. Kellner Soma kéri, hogy az iskolára vonatkozó mindennemű számadás valamennyi okmányait terjeszték a képviselőtestület elé.

Halász József és Domján Elek felszólalásai után dr. Füzesséry Zoltán indítványt tesz, hogy az iskola államosítása iránt a vallás- és közoktatásügyi miniszterhez felterjesztés intéztessék és hogy a költségvetés — újabb tárgyalás és megfelelő okmányolás céljából az igazgató bizottságnak adassék vissza.

A képviselőtestület a dr. Füzesséry indítványa értelmében határozott.

A mozi bérleti ügye

került újból tárgyalás alá. A képviselőtestület a versenytárgyalási hirdetmény tárgyalása során a jogügyi bizottság javaslatára úgy határozott, hogy a színház bérletjének hetenként csak négy napon át engedélyez mozgókép előadásokat. A tanács a bérletvel szemben kimondott ezt a megszorítást a város anyagi érdeke szempontjából sérelmesnek találta, mert nem remél megfelelő bérösszeget elérni. A versenytárgyalási hirdetményt azzal terjesztette tehát újból a képviselőtestület elé, hogy a bérletnek korlátlan számú előadásra adassék engedély. A képviselőtestület ilyen értelemben módosította a versenytárgyalási hirdetményt.

Az ügyészi teendők

ellátására vonatkozóan tett előterjesztést dr. Orbán Kálmán h. polgármester. A képviselőtestület annak idején úgy határozott, hogy az ügyészi állást nem kívánja betölteni, hanem az ügyészi teendők ellátásával dr. Malátsik György h. közig. tanácsost bizza meg. A h. polgármester most bejelentette, hogy a képviselőtestület ezen határozatának érvényét szerzett és hogy inkompatibilitás esete be nem állhasson, azokat az ügyeket, amelyekben előreláthatólag ügyészi véleményre van szükség, más referensekre szignálja. Miután azonban így is előfordulhat, hogy az ügyészi teendőkkel megbízott h. közig. tanácsnok inkompatibilis helyzetbe kerül, felhatalmazást kér, hogy ilyen esetekben a képviselőtestület valamelyik ügyvéd tagját hívhassa meg az ügyészi teendők ellátására.

A h. polgármester ez ügyes és az ügyészi állás betöltése körül keletkezett vélemény eltéréseket kiegyenlítő indítványát a képviselőtestület egyhanguan fogadta el és az előre tervezett nekibuzdulások befagytak.

A hősök sirja

ügyében újabb határozatra volt szükség. A katonai kincstár magára vállalta ugyanis a köztemetőben nyugvó hősök sírjainak, valamint az ahhoz vezető főutvonalnak rendbehozatalát és a köztemető felső külső falánál egy viz levezető csatorna készítését, ha a város a szükséges anyagot rendelkezésre bocsátja. A képviselőtestület

September 27.

er 27.

megszavazta az anyagok megbeszéléséhez szükséges 9115 korona költségét.

Kivánságára továbbá a katonai kincstár, hogy a város a katonai sirokkal használati jogáról örökös jogot mondjon le; a hősök sírjainak megőrzésére vonatkozóan a katonai kincstár kötelezettséget és vállalja a katonai kincstár által később meghatározandó térítvány ellenében.

A képviselőtestület a katonai kincstár által kívánt nyilatkozatok megküldésére a polgármestert felhatalmazta és egyben kimondta Kincstár Páter indítványára, hogy a katonai kincstárban tartású a katonai kincstár díszes emlékoszlopát állít fel.

Több apró ügy

Még tárgyalásra. Így a polgári kincstár szubvencióját az 1916-17. évi adóévi 2000 koronára emelték fel.

Tudomásul vették, hogy a kereskedelmi miniszter a város kövezetét szedési jogot újabb egy évre meghosszabbította.

Végül tudomásul vették, hogy a város adó fizetők és községi vállalkozók 1917. évi névjegyzékét az 1916. évi adó előírás hiányában az 1915. évi adókönyv alapján fogják össze. A közgyűlés délután fél 6 órakor véget ért.

Vallási vita

a városi közgyűlésen.

— szept. 27.

A képviselőtestületben pénteken megtörtént a vallási ügyek hétfőn délután megtartott — s örömmel állapítjuk meg — be is fejeződött.

A legerélyesebben, éppen a képviselőtestület zsidó vallású tagjai tiltakoztak a pénteki indítvány ellen; hangsúlyozván azt, hogy a zsidó érdek megvédését illetéktelenül hangoztatja az indítványt tevő és hogy egyáltalán nem ütközik vallási szabályokba a péntek délutáni ülésének.

Napirend előtti felszólalás

Az ülésen tette szavát Ladányi Miklós képviselőtestületi tag a pénteki ülésen történteket és tiltakozott az ellen, hogy a törvényes szünnapokon kívül másnapos szünnapokat erőszakoljon magára a képviselőtestület és lehetetlen megvárni, hogy sürgős esetekben kellő időben történhessék meg a szükséges intézkedés. Különösen megemlíti, hogy éppen azok akarják a szombat szentségét fölösleges módon megvédeni, akik szombaton szivaroznak.

Dr. Grósz Dezső annak kijelentésével, hogy megbízás híján csupán a maga véleményének adhat ki-nyilatkozást, tiltakozott az ellen, hogy a zsidó közösség nevében egyesek a zsidó érdekeket akarják megvédeni minden megbízás nélkül olyan célszerűen, amelynek rugóit éppen a béke érdekében kutatni nem kívánja. A képviselőtestület egyetlen tagjának sem szabad a egymás iránti vallási türelmet megbolygatni. Tiltakozik az ellen, hogy a zsidó vallást bár ki és bárki megvédje és egyéni érdekeknek szolgáljon oda. Kéri a képviselőtestületet, hogy az eddigi vallási türelmességet megőrizve együttműködést ne engedje meg a zsidó közösségnek, az össze-állás gondolat világától távol eső irányban.

Halász József mindenben azonosítja magát az előtte szólóval. A magánérdekeiről is helyteleníti dr. Reichard indítványát s kijelenti, hogy

meggyőződése szerint a képviselőtestület zsidó tagjai egy pillanatig sem értettek egyet az indítvánnyal.

Válaszolni

Állott fel ezután dr. Reichard Salamon. Mindenben fenntartja pénteken kifejtett álláspontját s követeli, hogy péntek délután indítványára hozott határozatnak érvény szereztesse. Hogy mennyire indokolt volt pénteki indítványa, kitér az abból, hogy a hitelesítő közgyűlés szombat délelőttre volt összehívva. Nem fogad el lelkéket sem dr. Grósz Dezsőtől, sem Halász Józseftől, mert vallási nevelésénél és képzettségénél fogva mindkettőjüknél kompetensebbnek tartja magát annak elbírálására, hogy vallási szempontból, mit szabad és mit nem szabad. Elvárja a polgármester nobilitásától, hogy jövőben tiszteletben tartja azokat a vallási érzelmeket, amelyeknek indítványa indoklása során adott hangot.

A polgármester

fejezte be ezt a szükséges, de semmi- esetre sem élvezetes vitát. Kijelentette, hogy nem szándékosan tüzte ki péntekre a közgyűlést, hanem csupán azért, mert a szükség parancsolta, hogy egyes fontos kérdések mielőbb megoldást nyerjenek. De nem látott semmi különösét abban sem, hogy a hitelesítő közgyűlést szombatra tüzte ki, mert — bár helytelennek tartja — a képviselőtestület egyetlen tagja sem szokott részt venni a hitelesítő közgyűléseken. Lehetőleg kerülni fogja a pénteki közgyűléseket, de előre is kijelentheti, hogy ha a szükség parancsolja, ezentúl is fog péntekre közgyűlést összehívni, azonban délután 3 órai kezdettel.

Ezzel aztán be is fejeződött ez a cseppet sem épületes vita s a képviselőtestület áttért a napirend tárgyalására.

HIREK.

Tűz a barakban.

Szombaton este a rokkantügyi hivatal sátorlajuhelyi barak telepén tűz ütött ki. A tűz a gépházban keletkezett eddig ismeretlen okból, azonban az eddigi vizsgálat eredményeképpen már megállapítható, hogy gyújtogatás esete nem forog fenn.

A tűz gyorsan terjedt a felvételi épületet, postát, kantint, fürdőt és műtő termet magában foglaló hatalmas baraképületben. A gyorsan kivonult városi, telepi és gyártelepi tűzoltóságnak, valamint a kirendelt nagy számú katonaságnak azonban Friss Heiman tűzoltóparancsnok szakszerű vezénylete mellett sikerült a tűznek gátat vetni, mielőtt az a többi baraképületekben kárt tehetett volna.

Sőt — és ez szintén a mentési munkálatok szakavatott vezetésének érdeméül tudható be — sikerült a leégett barakban elhelyezett valamennyi iratot és felszerelési tárgyat megmenteni úgy, hogy például a műtő terem egy másik barakban másnap reggelre már teljesen felszerelve rendelkezésre állott.

Dacára a barakban elhelyezett nagyszámú rokkant betegnek, a tűz alkalmával nemcsak emberéletben nem esett kár, de semmiféle sérülés sem történt, ami főleg dr. Balázs Dezső igazgató ezredorvos, az orvosi kar és a barakban szolgálatot teljesítő katonai tisztikar érdemének tudható be, akik valamennyien igyekeztek a magukkal téhetetlen betegeket biztonságba helyezni.

Gyűjtésünk az erdélyi menekültek részére. Szerkesztőségünkhöz újabban

a következő adományok érkeztek a menekültek támogatására:

Képes Gyula	20 kor.
Hrabéczy Kálmán	20 "
Együtt:	40 kor.
Legutóbb kimutattunk:	677 "
Eddigi gyűjtésünk:	717 kor.

E helyütt említjük meg, hogy 677 koronát dr. Hornyay Béla segélyző bizottsági pénztárnoknak már átutaltunk.

A „Zemplén Naptára“ már sajtó alatt van. Felkérjük ez alkalommal mindazon közhivatalokat, egyeteket, társulatokat, iskolákat, nagyobb ipartelepüket és hatósági vagy magánszemélyeket, akiknek érdekük a naptárunk „Hivatalos Részé“ben való felvétel, hogy úgy a saját érdekében, mint a nagyközönség tájékoztatása végett a hiteles adatokat szíveskedjenek legkésőbb október hó 15-éig rendelkezésünkre bocsájtani, hogy azokat jövő évre szóló naptárunk egybeállításánál felhasználhassuk. Később érkező bejelentéseket, vagy javításokat már el nem fogadhatunk. A naptár hitelessége és pontossága valósággal közérdek. Ezért is kérünk tehát mindenkit, akit illet, hogy a szükséges adatok beküldésével ne késlekedjék.

Az újraszorozott bevonulása. A honvédelmi miniszter rendelete értelmében mindazok az 1866. évi jan. elseje és 1871. évi dec. 31-ike között született magyar állampolgárok, akiket népfelkélési bemutató szemlén, népfelkélési felülvizsgálaton, pótszemlén vagy utóbemutató szemlén népfelkélési fegyveres szolgálatra alkalmasnak találtak, az idei október másodikán, azok pedig, akik az 1872. évi január elseje és 1884. évi december 31-ike közt, vagy az 1884. év után születettek, az idei október 10-én — a mennyiben nincsenek névszerint felmentve — népfelkélési tényleges szolgálatra bevonulni tartoznak a népfelkélési igazolványi lapon feltüntetett honvédkiegészítő, illetőleg császári és királyi kiegészítési kerületi parancsnokság székhelyére. A közös haderőhöz bevonulók közül mindazok, akiknek Máramaroszigetre, Beszterezére, Zilahra, Brassóba, Nagyszébenbe, Székelyudvarhelyre, Szászvárosba, Gyulafehérvárra, Marosvásárhelyre vagy Karánsebesre kellene bevonulniok, Máramarosziget helyett Szatmárnémetibe, Beszterezre, illetőleg Zilah helyett Hajduszoboszlóra, Brassó helyett Püspökladányba, Nagyszében helyett Debreczenbe, Székelyudvarhely helyett Hosszupályára, Szászváros helyett Szeghalomra, Gyulafehérvár helyett Derecskére, Marosvásárhely helyett Teremesvárra vonuljanak be. A honvédséghez bevonulók Máramarosziget helyett Szatmárnémetibe, Beszterezre, illetőleg Zilah vagy Tasnád helyett Nagyszalontára, Brassó helyett Nagyváradra, Déva helyett Szarvasra, Marosvásárhely helyett Nagyszalontára, Kolozsvár helyett Szentesre, Nagyenyed helyett Szentesre, Lugos helyett Oroszházára és Osiek helyett Poltára vonulnak be az oda áthelyezett honvédkiegészítő parancsnoksághoz.

A sertések ára alábbszáll. Nemesak a szarvasmarhák ára mutat csekély esést, hanem a sertések ára is kezd alább szállani. A vármegye területén legutóbb tartott vásárokon hízott sertéseket lehetett vásárolni élősúlyban kilonként 5 koronával. Ugy mondják, hogy ez az ár még alább fog szállani. A hizalók nem rendelkeznek annyira kukoricával, hogy az állatok etetését hosszan kibírják. A mint elfogy a takarmány, elfogy a kukorica, az állatokat el kell adni s ha nagyobb tömegek kerülnek egyszerre piacra, esnek az árak. A mér-

sékelt áresés nem helyi, hanem országos jelenség s így remélhető, hogy e tekintetbe valamelyest talán majd javulni fog a helyzet; de csak talán, mert a mostani viszonyok nagyon változók s bizonytalanok. Sohase tudhatni előre, hogy mit hoz a holnap.

— Statisztika a központokról. A háború „altruista“ vámszedőinek, a központoknak, annyira megszaporodott a számuk, hogy már nehéz róluk statisztikát csinálni. A központosítás a Haditermény r. t. megalakulásával vette kezdetét. Utána alakultak: a korpaközpont, cukorközpont, gyapjúközpont, bőrközpont, témközpont, ipari zsírközpont, burgonyaközpont, kávéközpont, pamutközpont, csontközpont, devizaközpont, gyantaközpont, magyar hadicipőközpont, marhaközpont és a zsákközpont. A H. T.-nél van centralizálva ezenkívül még a vaj, sajt, állat és a tengerihal behozatal is. A fogyasztóközönségnek vigasztalásul szolgálhat azonban az a körülmény, hogy Ausztriában még több központ működik, mint nálunk. Németország már több mint harminc központtal dicsekedhetik. Idők jele, hogy a háború alatt már a semleges államokban is központok alakultak. A háború megszűnése és a gazdasági közvélemény tiltakozása remélhetőleg el fogja söpörni a központok méltán kifogásolt és nem rokonszenves uralmát örök időkre.

— Adomány a Vörös Kereszt részére. A Vörös Kereszt részére újabb adakoztak: Egy népfelkelő 20 korona 50 fillért, Róth Samu 20 kor.

A városi moziban ma este fél 9 órakor kitérő műsor lesz. A közkedvelt művészpár: Wanda Treumann és Viggó Larsen együttes fel-léptével kerül bemutatásra: „A kötelesség rabszolgái“ c. nagyhatású dráma 3 felvonásban. Kísérő műsornak egy mulattató vígjáték lesz: „Jusszof ötlete“ 3 felvonásban és háborus hirdető. Holnap csütörtökön, szeptember 28-án szenzációs műsor lesz. Az óriási sikert aratott: „Liliom kisasszony“ kerül bemutatásra, a főszerepben: Rita Sachettó a dánok egyik legnagyobb művésznője. Fényes kiállítású, gyönyörű darab, egy királyi legenda érdekesebben megírva s filmrealkalmazva. A kísérő műsor is elsőrendű.

— Új díjszabás a postán. Október elsejétől kezdve a posta, amint azt már jelentettük, megdrágul, úgy a bel-, mint a külföldi forgalomban. Ezenkívül újításokat is hoz be, leginkább abból a célból, hogy a kezelést könnyebbé tegye. Az újítás egy része abból áll, hogy az ugynevezett könyvelt küldeményeknél az egész vonalon a frankokényszeret hozzák be. Ebből következik, hogy a jövő hónap elsejétől kezdve a csomagokat csakis bérmentve lehet feladni. A pénzeslevél, mint ilyen, megszűnik és mint értéklevel szerepel. Az említett időponttól kezdve a megbízási lapokat rendszeresítik s ezekkel husz koronáig terjedhető összegeket lehet a posta útján beszélni, de előre meg muszáj fizetni a díjakat. Megszűnik az értesítési és a kézbesítési díj is, mert ezeket it előre kell leróni a föladóknak. Ez újítások alapján a leadási munkák csak a kis százalékra marad meg, ami rendkívül módon kisebbíti a dolgot.

— Nyilvános elszámolás. Az 1916. évi szeptember 12-én tartott „Mánás Miska“ mükedvelő előadás összes bevétele 627 kor. 50 fill., összes kiadása 162 kor. 50 fill., tisztajövedelem 464 kor. 90 fill. volt, melyből 300 kor. az erdélyi menekültek, 164 kor. 90 fill. pedig a helybeli szegény gyermekek felszámolására fordított. Jegyzetváltás címén beküldött dr. Kovács Elek 10 koronát, felülfizetett Klein N. 5 kor. Neiszter István 2 K-t. Köszönettel a rendezőség. — Nyilvános elszámolás megtekinthető a szerkesztőségben.

Főszerkesztő és lap tulajdonos: Ehlert Gyula
Felelős szerkesztő: Dr. Hollinger Ignác

A „Hegyvidéki Árúboltok Részvénytársaság” sátoraljaujhelyi cég keres intelligens irodai

gyakornokot

kezdő fizetéssel.

Bizonyítvánnyal felszerelt kérvények személyesen nyújtandók be a „HANGYA” székházban levő irodánál.

„A magyar olaj- és zsiripari központ” részvénytársaságtól

főbizományosságot vállaltam

jogosítva vagyok Sátoraljaujhely város, sátoraljaujhelyi, sárospataki, bodrogközi és gálszécsi járások területén tőkmagot, napraforgómagot, vagyis minden másfajta olajmagot (len, gomborka, búkk, szőlő, dohány, mustár, mák és riczinus magvakat)

a megállapított legmagasabb árakon vásárolni, mit a gazdaközönségnek és ügyfeleimnek ez uton hozok b. tudomására és kérem engem ajánlataikkal megkeresni.

GRÜNBAUM SIMON,
Sátoraljaujhely,

a Hadi Termény-részvénytársaság bizományosa és a „Magyar olaj- és zsiripar r.-t.” főbizományosa.

Erdőfa eladás.

A sárospataki erdőn 2—3 kilométernyi távolságra az állomástól 10 hold 50 éves tölgyerdő szabad kézből eladó.

Értekezni lehet **Szuhay Benedek** sajkókápolnai ref. lelkeszszel (u. p. Sajószentpéter, Borsod megye.)

11134/1916. szám.

Sátoraljaujhely r. t. város polgármestere.

Versenyárgyalási hirdetmény.

Sátoraljaujhely r. t. város a Városi Színházat mozgókép előadások céljaira 1916. november 9-től 1917. évi október 31-ig terjedő időre bérbe adja.

Kikiáltási ár 8000 (nyolcezer) korona.

Zárt ajánlatok 1916. október 16-án d. e. 10 óráig nyújtandók be a város iktató hivatalába. A zárt ajánlatok ugyanez időben történendő felbontása után szóbeli versenyárgyalás lesz.

Bánatpénz 2000 (kettőezer) korona, mely készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirban a versenyárgyalást megelőzőleg a város pénztárába letétbe helyezendő.

Utóajánlatok el nem fogadtnak.

Részletes versenyárgyalási feltételek a hivatalos órák alatt a város irattárában megtekinthetők.

Sátoraljaujhely, 1916. szeptember 26.

Dr. Orbán Kálmán,
h. polgármester.

Eladó

Vaddisznó

kozsa és ártány, félèvesek, kiesi korokban elfogott és otthon neveltek, szépen fejlettek és egészségesekek, eladók.

Czím: „Vadász” Sztropkó.

Wiczmány Ödönnénél (Buttka) legfinomabb csemege fajalma, **Frany Parmen** és **Renette**, kilója 1 korona. Kiválóan válogatva 1 kor. 20 fillér. Vegyes finom fajalmák kilója 80 fillér
Loco Bánócz v. á.

Jegyzék-papír

1000 darabonként 40 fillérért kapható kiadóhivatalunkban.

Az 1917. évre szóló

„ZEMPLEN NAPTÁRA”

számára

hirdetéseket már most
felvesz kiadóhivatalunk.